

УДК 37.372.881.161.1

https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/46

## РЕАЛИЗАЦИЯ КОММУНИКАТИВНОГО МЕТОДА НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В КЫРГЫЗСКОЙ ШКОЛЕ

©*Чепекова Г. С.*, SPIN-код: 9004-4214, А-4757-2019, канд. пед. наук,  
Кыргызский национальный университет им. Жусупа Баласагына,  
г. Бишкек, Кыргызстан, *chepekova@mail.ru*

©*Сегизбаева Н. К.*, канд. пед. наук, Кыргызский государственный университет  
им. И. Арабаева, г. Бишкек, Кыргызстан, *segizbaeva8@mail.ru*

## IMPLEMENTATION OF THE COMMUNICATIVE METHOD IN RUSSIAN LANGUAGE LESSONS IN A KYRGYZ SCHOOL

©*Chepekova G.*, SPIN-code: 9004-4214, A-4757-2019, Ph.D., Kyrgyz National University  
named after Jusup Balasagyn, Bishkek, Kyrgyzstan, *chepekova@mail.ru*

©*Segizbaeva N.*, Ph.D., Arabaev Kyrgyz State University,  
Bishkek, Kyrgyzstan, *segizbaeva8@mail.ru*

*Аннотация.* Описывается реализация коммуникативного метода в преподавании русского языка как второго. Коммуникативный метод в настоящее время является одним из эффективных методов обучения языку. Он направлен на формирование коммуникативной компетенции учащихся. Коммуникативная компетенция, в свою очередь, включает в себя языковую, речевую и социокультурную компетентности. Развитие этих составляющих на должном уровне свидетельствует о формировании коммуникативной компетенции учащихся. О необходимости использования коммуникативного метода при обучении русскому языку в кыргызской школе отмечается в Предметном стандарте по русскому языку для 5–9 классов общеобразовательных организаций Кыргызской Республики (для школ с кыргызским, узбекским и таджикским языками). В качестве примера приведен пример урока по русскому языку для 8 класса школы с кыргызским языком обучения по теме «Зачем мы изучаем русский язык. Сочинительная связь» с использованием коммуникативного метода. Даны комментарии к каждому этапу урока.

*Abstract.* The article describes the implementation of the communicative method in teaching Russian as a second language. The communicative method is currently one of the effective methods of teaching language. It is aimed at developing the communicative competence of students. Communicative competence, in turn, includes linguistic, speech and sociocultural competence. The development of these components at the proper level indicates the formation of students' communicative competence. The need to use the communicative method when teaching the Russian language in a Kyrgyz school is noted in the Subject Standard for the Russian language for grades 5-9 of general education organizations of the Kyrgyz Republic (for schools with Kyrgyz, Uzbek, and Tajik languages). As an example, an example of a lesson on the Russian language for the 8th grade of a school with the Kyrgyz language of instruction is given on the topic "Why do we study Russian. Coordinating communication" using the communicative method. Comments are given for each stage of the lesson.

*Ключевые слова:* коммуникативный метод, русский как второй язык, коммуникативная компетенция.

*Keywords:* communicative method, Russian as a second language, communicative competence.

В современных условиях в преподавании русского языка как второго основным методом является коммуникативный метод, направленный на формирование восприятия и понимания языка и его использования для реальной коммуникации. По мнению Е.И. Пассова, основоположника коммуникативного метода, «обучение должно быть организовано так, чтобы по основным своим качествам, чертам оно было подобно процессу общения» [2, с.36].

Коммуникативный метод прежде всего означает, что «в центре обучения находится обучающийся как субъект учебной деятельности, а система обучения предполагает максимальный учет индивидуально-психологических, возрастных и национальных особенностей личности обучающегося. Коммуникативный метод ориентирует занятия по языку на обучение общению, использование языка с целью обмена мыслями. Для этого первостепенное внимание уделяется созданию и поддержанию у обучающихся потребности в общении и усвоении с ее помощью профессионально значимой и представляющей общекультурную ценность информации» [2, с. 100]. Другими словами, при реализации коммуникативного метода необходимо обращать внимание на индивидуальность, интересы, жизненный опыт каждого ученика. Только таким путем могут быть созданы условия для реального общения. Также мотивацией к изучению языка могут стать интересные и актуальные для обучающихся тексты.

О необходимости использования коммуникативного метода говорится в Предметном стандарте по предмету «Русский язык» для 5-9 классов общеобразовательных организаций Кыргызской Республики (для школ с кыргызским, узбекским и таджикским языками). Особенностью этого метода является «приближение процесса обучения по его характеру к процессу реальной *коммуникации*. Это обстоятельство обуславливает коммуникативно-мотивированное поведение преподавателя и обучающихся во время занятий, а также предметность процесса коммуникации, которая выражается в тщательном отборе *речевых интенций*, тем и ситуаций общения, отражающих практические интересы и потребности учащихся» [3, с. 7].

В этом же документе сформулирована основная цель обучения русскому языку как второму — «развитие коммуникативной компетенции учащихся в совокупности ее составляющих: речевой (говорение, аудирование, чтение и письмо), языковой (систематизация ранее изученного материала; овладение языковыми средствами (фонетика, лексика, грамматика) в соответствии с отобранными темами и сферами общения), социокультурной (приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения» [3, с. 17].

Учитывая современное состояние разработки вопросов коммуникативного метода обучения второму языку, можно выделить следующие этапы формирования коммуникативной компетенции: 1) этап формирования языковой компетентности; 2) этап формирования речевой компетентности; 3) этап формирования социокультурной компетентности.

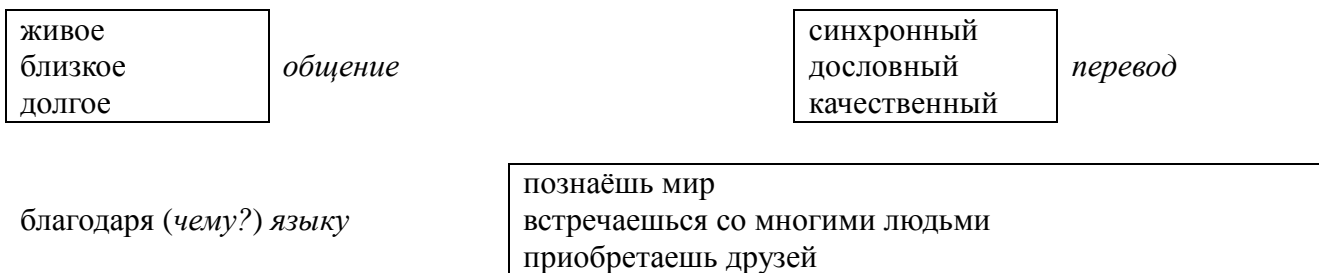
Рассмотрим реализацию коммуникативного метода на примере разработки урока по русскому языку для 8 класса кыргызской школы. Речевая тема урока – «Зачем мы изучаем русский язык. Грамматическая тема: Сочинительная связь».

При проведении данного урока поставлены следующие цели, направленные на ученика, на его уровень знаний и компетентностей.

Запишем случай из жизни, когда знание русского языка помогло вам, а для этого: узнаем о видах связи слов в предложении; научимся выделять сочинительную связь в предложении, тексте; прочитаем и обсудим рассказ. [4, с. 6].

После ознакомления с целями урока учитель предлагает учащимся прочитать высказывание Чингиза Айтматова о русском языке: «Для меня русский язык в не меньшей степени родной, чем кыргызский, родной с детства, родной на всю жизнь». Обсуждение эпиграфа подводит учеников к речевой теме урока.

Далее восьмиклассники работают над усвоением новых слов по речевой теме. Слова вводятся через лексико-грамматические опоры, которые позволяют лучше понять значение слова и увидеть модель его употребления в связной речи. Здесь обращается внимание не только на значение слова, но и на его грамматические формы употребления.



После даются лексико-грамматические упражнения, направленные на пополнение лексического запаса, включения в речевую тему урока. Например:

1. Какие синонимичные словосочетания к приведённым ниже вы знаете?

Образец: *важное событие* — *знаменательное событие*.

известный писатель — ... близкое общение — ... ценное животное — ...

точный перевод — ... верный друг — ...

слова для справок: *преданный, дорогой, знаменитый, тесный, дословный*.

Выполнение задания выводит учащихся на самостоятельное употребление слова в составе словосочетания. Ученик должен знать не только значение слова, но круг лексики, с которым оно сочетается.

Далее предлагается задание, направленное на ознакомление с грамматической темой урока. При этом следует отметить, что «грамматика является не самоцелью, она – одно из важнейших средств овладения языком, неотъемлемый компонент всех видов речевой деятельности» [5, с. 67].

2. Ознакомьтесь с информацией. Сравните виды связи.



Следующие задания направлены на понимание видов связи в словосочетаниях, овладение умениями использовать и анализировать изучаемую языковую форму.

3. В каких словосочетаниях слова связаны сочинительной связью? Почему?

Родной язык, человек и язык, средство общения, друзья и одноклассники, родители и дети, помогает общению, он знает, другие национальности, случилась беда, табунщики и ветеринар, хороший перевод.

4. Как восстановить предложения? Подчеркните словосочетания с сочинительной связью.

1) Со временем роль (русский) языка возрастает. 2) Большинство родителей хотят, чтобы их дети говорили на (несколько) языках. 3) Школьники знают, что владение несколькими языками поможет им в их (будущий) карьере. 4) Знание второго языка помогает найти друзей в (разный) странах. 5) Любой человек в течение жизни может освоить пять-шесть (иностранный) языков [4, с. 7].

При работе со следующим текстом проверяется умение воспринимать информацию на русском языке и перерабатывать её. Результатом аудирования является понимание, которое проверяется при заполнении таблицы.

5. Прослушайте текст и заполните Таблицу.

Ничто на свете не связано с человеком так прочно, как язык. Нет на свете средства общения лучше. Чем лучше владеешь языком, тем больше у тебя права называться человеком. Благодаря языку встречаешься с огромным количеством новых людей. Благодаря языку появляются друзья в разных странах. И главное — второй язык стоит учить, потому что он проложит тебе дорогу к другим людям.

Высказывание	Да	Нет
Язык — это лучшее средство общения.		
Благодаря языку встречаешься с огромным количеством новых людей.		
Нужно владеть только родным языком.		
Благодаря языку появляются друзья в разных странах.		
Не стоит учить второй язык, так как это сложно.		

Для выведения учащихся на речевую деятельность используется текст о роли русского языка в жизни известного кыргызского писателя Чингиза Айтматова. Работа над текстом позволяет вывести учащихся на обсуждение и выражение своей точки зрения.

6. Прочитайте отрывок из воспоминаний Чингиза Айтматова.

Мне было пять лет, когда я впервые оказался в роли переводчика. В то лето на нашем джайлоо случилась беда. Колхозный жеребец, купленный за большие деньги, пасся на лугу и внезапно сдох.

Табунщики переполошились: жеребец был ценный, донской породы, привезённый из далёкой России. Через день из долины приехал русский человек, чтобы выяснить причину гибели жеребца. Высокий, рыжебородый, с голубыми глазами, в чёрной кожаной куртке, он, однако, ни слова не знал по-кыргызски. А мои односельчане не знали русского языка. Тогда вспомнили про меня, взяли за руки и повели к приезжему.

Я застеснялся, испугался, вырвался и убежал к бабушке в юрту. Бабушка всегда была ласкова, а в этот раз строго нахмурилась:

— Ты что, стыдишься говорить по-русски или стыдишься своего языка?

Бабушка успокоила меня и попросила, чтобы я помог односельчанам. Она взяла меня за руку и повела к ним.

Приезжий ветеринар сидел вместе с аксакалами. Он поманил меня, улыбаясь:

— Заходи, мальчик. Как тебя звать?

Я тихо пробормотал. Он погладил меня:

— Спроси у них, почему жеребец погиб. — Он достал бумагу для записи.

— Дядя, — робко начал я, — это место называется Уу-Саз — ядовитый луг... — И потом я осмелел, видя, как радовались бабушка, приезжий человек и все в юрте.

Я на всю жизнь запомнил тот синхронный перевод разговора, слово в слово, на обоих языках. Жеребец, оказывается, отравился ядовитой травой. На вопрос, почему не едят эту траву другие лошади, табунщики ответили, что местные лошади её не трогают, потому что знают, что она несъедобная. Так я и перевёл.

Приезжий похвалил меня, а аксакалы в награду дали мне большой кусок варёного мяса. Я выскочил из юрты и с торжествующим видом побежал к друзьям.

— Какое утверждение из текста в задании подкрепляет пример, описанный Чингизом Айтматовым?

— Как знание русского языка помогло будущему писателю решить проблему?

Для проверки понимания текста предлагается следующее задание.

7. Как восстановить предложения?

Мне было пять лет, (...)	чтобы я помог односельчанам.
Табунщики переполошились: (...)	чтобы выяснить причину гибели жеребца.
Через день из долины приехал русский человек, (...)	а аксакалы в награду дали мне большой кусок варёного мяса.
Бабушка успокоила меня и попросила, (...)	когда я впервые оказался в роли переводчика.
Приезжий похвалил меня, (...)	жеребец был ценный, донской породы.

8. Какой случай помог вам понять важность изучения русского языка? Напишите об этом [4, с. 9].

Как видим, работа завершается самостоятельной письменной работой учащихся, и логика построения связного текста тесно соприкасается с работой над изучаемой грамматической и речевой темой.

Таким образом, использование коммуникативного метода при обучении русскому языку как второму способствует развитию коммуникативной компетенции учащихся, созданию условий для реального общения. Работа над речевой темой является базой для формирования умений школьников создавать собственный текст, для развития всех видов речевой деятельности — аудирования, говорения, чтения и письма.

#### Список литературы:

1. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М., 1985. 208 с.

2. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.

4. Предметный стандарт по предмету «Русский язык» для 5-9 классов общеобразовательных организаций Кыргызской Республики (для школ с кыргызским, узбекским и таджикским языками). Бишкек, 2020.

4. Задорожная Н. П., Чепекова Г. С. Русский язык, 8 класс: учебник. Бишкек: Аркус, 2022. 168 с.

5. Сакаева Л. Р., Баранова А. Р. Методика обучения иностранным языкам. Казань, КФУ, 2016. 189 с.

*References:*

1. Passov, E. I. (1985). Kommunikativnyi metod obucheniya inoyazychnomu govoreniyu. Moscow. (in Russian).
2. Azimov, E. G., & Shchukin, A. N. (2009). Novyi slovar' metodicheskikh terminov i ponyatii (teoriya i praktika obucheniya yazykam). Moscow. (in Russian).
4. Predmetnyi standart po predmetu "Russkii yazyk" dlya 5-9 klassov obshcheobrazovatel'nykh organizatsii Kyrgyzskoi Respubliki (dlya shkol s kyrgyzskim, uzbekskim i tadzhikskim yazykami) (2020). Bishkek.
4. Zadorozhnaya, N. P., & Chepekova, G. S. (2022). Russkii yazyk, 8 klass: uchebnik. Bishkek. (in Russian).
5. Sakaeva, L. R., & Baranova, A. R. (2016). Metodika obucheniya inostrannym yazykam. Kazan'. (in Russian).

*Работа поступила  
в редакцию 31.09.2023 г.*

*Принята к публикации  
08.10.2023 г.*

*Ссылка для цитирования:*

Чепекова Г. С., Сегизбаева Н. К. Реализация коммуникативного метода на уроках русского языка в кыргызской школе // Бюллетень науки и практики. 2023. Т. 9. №11. С. 360-365. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/46>

*Cite as (APA):*

Chepekova, G., & Segizbaeva, N. (2023). Implementation of the Communicative Method in Russian Language Lessons in a Kyrgyz School. *Bulletin of Science and Practice*, 9(11), 360-365. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/96/46>